

ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS  
vehicle type approval

**BODYSTYLE®**

Bugspoiler / belly pan  
KBA-Nr. 31077

**UNGÜLTIGES MUSTER**





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Bugspoiler für KRad**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**belly pan/ engine spoiler for motorcycle**

Nummer der Genehmigung: **31077**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **04**  
Extension No.:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**Fechter Drive Motorsport GmbH**  
**DE-73235 Weilheim/Teck**
2. Gegebenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**entfällt**  
**not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**BS**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **31077**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **04**  
Extension No.:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer's trademark**

**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**

**Typ**  
**Type**

5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**siehe 1.6. des Prüfberichtes**  
**see 1.6. of the test report**

6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV SÜD Auto Service GmbH**  
**DE-80686 München**

7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**08.04.2017**

8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**11-0091-CM-GBM-04**

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Bugspoiler für KRad“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
***The use of the approval object „belly pan/ engine spoiler for motorcycle“ is restricted to the application listed:***

**siehe Anlage 1 des Prüfberichtes**  
**see annex 1 of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
***The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.***



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: **31077**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **04**  
Extension No.:

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**siehe Prüfbericht  
see test report**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**siehe Punkt 0 des Prüfberichtes  
see point 0 of the test report**
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
15. Datum: **07.06.2017**  
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:



Stephan Marxsen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: **31077**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **04**  
Extension No.:

17. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

- Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen  
Index to the information package
- Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal
- Beschreibungsunterlagen  
Information package

**UNGÜLTIGES MUSTER**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **31077**  
Approval No.

Erweiterung Nr.: **04**  
Extension No.:

Ausgabedatum: **10.11.2011**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **07.06.2017**  
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal
2. Beschreibungsbogen Nr.:  
Information document No.:  
**entfällt**  
**not applicable**  
Datum:  
Date
3. Prüfbericht(e) Nr.:  
Test report(s) No.:  
**11-0091-CM-GBM-00** **11.08.2011**  
**11-0091-CM-GBM-01** **08.05.2013**  
**11-00091-CM-GBM-02** **03.02.2014**  
**11-00091-CM-GBM-03** **30.03.2016**  
**11-00091-CM-GBM-04** **08.04.2017**
4. Beschreibung der Änderungen:  
Description of the changes  
**siehe Punkt 0 des Prüfberichtes**  
**see point 0 of the test report**

**UNGÜLTIGES MUSTER**

§ 22 31077\*04



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **31077\*04**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 31077**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen. Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **31077\*04**

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**



Techn.Bericht Nr. /  
*Techn. Report No.:* 11-00091-CM-GBM-04  
 Hersteller / *Manufacturer:* Fechter-Drive Motorsport GmbH  
 Art / *Kind /* Bugspoiler für Krad / *Engine spoiler for motor cycle*  
 Typ / *Type* BS

**Gutachten zur Erteilung einer  
 Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO  
 Technical report  
 for German type approval after § 22 StVZO**

| <b>Genehmigungsstand / Approval status</b> |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/>                   | Erteilung einer Typgenehmigung<br><i>Granting of a type approval</i>  |
| <input checked="" type="checkbox"/>        | Nachtrag/Änderung zur Typgenehmigung Nr. ABE Nr. KBA 31077*03<br><i>Extension/correction to type approval no.</i> |

**0. Gründe der Erweiterung / Reasons for extension**

Es wird geändert: -  
*It will be changed:* -  
 Es wird aktualisiert: Verwendungsbereich  
*It will be updated:* *Application list*

**1. Allgemeine Angaben / General Information**

- 1.1 Hersteller / *Manufacturer:* Fechter-Drive Motorsport GmbH  
 Michael-Becker-Str. 22  
 73235 Weilheim
- 1.2 Alleinvertriebsberechtigter  
*Sole distributor* entfällt  
*n.a.*
- 1.3 Art / *Class:* Bugspoiler für Krafträder aus ABS Kunststoff  
*Engine spoiler for motor cycles of ABS plastic*
- 1.4 Typ / *Type:* BS  
*Ausführungen / Versions:* siehe Anlage / *notice enclosure*
- 1.5 Handelsmarke / *Trade name:* **BODYSTYLE**
- 1.6 Kennzeichnung / *Marking* Typ / Handelsmarke *Type / Trade name*  
 KBA 31077  
 Art der Kennzeichnung *Kind of marking* Aufkleber  
*Sticker*  
 Ort der Kennzeichnung *Place of marking* auf Innenseite rechts in Fahrtrichtung  
*on the inner side, in driving direction right*

§ 22 31077\*04

Techn.Bericht Nr. /  
*Techn. Report No.:* 11-00091-CM-GBM-04  
Hersteller / *Manufacturer:* Fechter-Drive Motorsport GmbH  
Art / *Kind /* Bugspoiler für Krad / *Engine spoiler for motor cycle*  
Typ / *Type* BS

Seite/Page 2/4

1.7 Beschreibung der Teile / *Description of parts* siehe Montageanleitungen / *notice encl. mounting instructions*

Auf Grund des Fertigungsverfahrens existieren keine technischen Zeichnungen. Die Fotodokumentation wird als ausreichend erachtet.

*Due to the production process there are no technical drawings available. The photo documentation will be sufficient.*

1.8 Werkstoff / *Material:* ABS Kunststoff (Acrylnitril-Butadien-Styrol) / *ABS plastic (Acrylnitril-Butadien-Styrol)*

## 2. Durchgeführte Prüfungen / *Performed tests*

Prüfungen gemäß VdTÜV- Merkblatt Nr. 736 von 08.2009 /  
*Tests regarding VdTÜV- Guideline No. 736 dated 08.2009*

2.1. Materialprüfung / *Material test:* Bruch- und Splitterverhalten nach StVZO TA Nr. 29, Pkt. 3.6.8. / *Breaking- and splinter behavior according to the German requirement*

2.2. Vorstehende Außenkanten / *External protection:* Gemäß 97/24/EG Kapitel 3, VO 44/2014 Anh. VIII Im Verwendungsbereich gekennzeichnete Teile müssen mit einem zusätzlichen Kantenschutz versehen sein / *According to 97/24/EG ch. 3; VO 44/2014 Annex VIII Explicit marked parts in the application list must be equipped with to an edge protector.*

2.3. Fahrverhalten / *Handling:* Mit in der Anlage 1 aufgeführten Fahrzeugen wurden exemplarisch Fahrversuche durchgeführt. Dabei wurden bis zur Höchstgeschwindigkeit der Prüffahrzeuge keine negativen Einflüsse auf das Fahrverhalten festgestellt / *Handling tests were performed with different bikes. There were no negative effects recognized regarding the handling up to top speed.*

2.4. Höchstgeschwindigkeit / *Top speed:* Die Höchstgeschwindigkeit der im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge ändert sich außerhalb der Messtoleranz nicht / *The top speed of the vehicles remains the same within the measurement tolerance.*

2.5. Anbau / *Installation:* Der Anbau erfolgt mit mitgelieferten Befestigungsteilen zur Befestigung an geeigneten Punkten an Rahmen und/oder Motor. *The aftermarket parts are installed with supplied fixing parts at useful fixing points at the frame or engine.*

Techn.Bericht Nr. /  
*Techn. Report No.:* 11-00091-CM-GBM-04  
Hersteller / *Manufacturer:* Fechter-Drive Motorsport GmbH  
Art / *Kind /* Bugspoiler für Krad / *Engine spoiler for motor cycle*  
Typ / *Type* BS

Seite/Page 3/4

### 3. Verwendungsbereich / *Application list*

siehe Anlage / *notice enclosure:* 1

### 4. Prüfergebnis / *Test result*

Die in Anlage 1 aufgeführten Bugspoiler wurden gemäß den unter Punkt 2 genannten Prüfungen getestet.

Die Teile erfüllen die in den Prüfgrundlagen genannten Anforderungen.

*The engine spoiler listed in enclosure 1 where tested regarding the test mentioned in point 2.*

*The parts comply with the requests of the directives and requirements.*

### 5. Anlagen / *Enclosures*

|  | Seiten / <i>Pages</i> |
|--|-----------------------|
| 1 Verwendungsbereich / <i>Application list</i>   | 4                     |
| 2 Fotodokumentation / <i>Photo documentation</i> | 1                     |

### 6. Schlussbescheinigung / *Summary*

Die Abnahme der Anbauteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen nach § 19.3 StVZO wird nicht für erforderlich gehalten.

An Fahrzeugen im Verwendungsbereich mit Einzelzulassung (EBE) muss nach §19(3) StVZO eine Anbauabnahme durchgeführt werden.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Gegen die Erteilung eines Nachtrags bestehen keine technischen Bedenken.

Das in der Anlage beschriebene Fahrzeugteil und der darin beschriebene Typ entsprechen der genannten Prüfgrundlage.

Der ungünstigste Fall wurde entsprechend Prozessbeschreibung

„Erstellung von Gutachten“ bestimmt.

Der Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig

Es lagen Prüfberichte des Technischen Dienstes der TÜV SÜD Automotive GmbH einschließlich aller zur Bewertung erforderlichen Unterlagen und Messergebnisse vor. Die genannten Prüfberichte gelten weiterhin für den Fahrzeugteiletyp. Dieser Prüfbericht behandelt zusammenfassend und vollständig den Gesamtumfang der Typprüfung einschließlich der Dokumentation des Fahrzeugteiles.

Techn.Bericht Nr. /  
*Techn. Report No.:* 11-00091-CM-GBM-04  
Hersteller / *Manufacturer:* Fechter-Drive Motorsport GmbH  
Art / *Kind /* Bugspoiler für Krad / *Engine spoiler for motor cycle*  
Typ / *Type* BS

Seite/Page 4/4

*A check of the installation by an official recognised expert according to §19(3) StVZO is not necessary.*

*The installation on vehicles with single type approval must be checked separately.*

*The approval loses validity in case of:*

- *modification of the technical unit*
- *changes on the vehicles described in the application list, which affect the usage of the technical unit*
- *changes in the testing directives and requirements*

*There are no technical objections against granting an extension.*

*The vehicle component type described in the enclosure is in compliance with the test specification mentioned above. The worst-case was selected in accordance with document*

*"Preparation of Test Reports".*

*The test report may be reproduced and published in full and by the client only. It can be reproduced partially with the written permission of the test laboratory only.*

*Test reports issued by the Technical Service of TÜV SÜD Automotive GmbH including all documents and measurement results necessary for evaluation had been submitted. The above test reports continue to apply to the type of vehicle component.*

*This test report provides a summary of, and covers the full scope of, type testing, including the documentation of the vehicle component.*

| <b>Genehmigungsbehörde /<br/>Approval authority</b> | <b>Land / Country</b>                  | <b>Registriernummer /<br/>Registration-number</b> | <b>Aktueller Benennungsum-<br/>fang /<br/>Actual scope list</b>   |
|---|--|---|---|
| Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)                          | Deutschland/<br>Germany                | KBA-P 00100-10                                    | <a href="http://www.kba.de">www.kba.de</a>  |
| Vehicle Certification Agency (VCA)                  | Vereltes Königreich/<br>United Kingdom | VCA-TS-006  | <a href="http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/approval-authorities-technical-services/technical-services/index_en.htm">http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/automotive/approval-authorities-technical-services/technical-services/index_en.htm</a> |
| Approval Authority of the Netherlands (RDW)         | Niederlande/<br>The Netherlands        | RDW-99050009 01                                   |   |
| National Standards Authority of Ireland (NSAI)      | Irland/<br>Ireland                     | Technical Service Number: 49                      |   |
| Vehicle Safety Certification Center (VSCC)          | Taiwan/<br>Taiwan                      | DE04-06-2   | <a href="http://www.vsc.org.tw/English/Default.aspx">http://www.vsc.org.tw/English/Default.aspx</a>   |

München, 08.04.2017



Dipl.-Ing. (FH) Max Höhler  
Sachverständiger / Expert

Techn.Bericht Nr. /

Techn. Report No.:

Hersteller / Manufacturer:

Art / Kind /

Typ / Type

11-00091-CM-GBM-04

Fechter-Drive Motorsport GmbH

Bugspoiler für Krad / Engine spoiler for motor cycle

BS

Anlage / Enclosure 1

Verwendungsbereich

Application list

Seite/Page 1/4

| Fahrzeughersteller<br>Manufacturer | Typ<br>Type | Handelsbezeichnung<br>Model | ABE EG   | Teile Nr.<br>Part No.    | Hinweise<br>Remarks |
|------------------------------------|-------------|-----------------------------|----------|--------------------------|---------------------|
| <b>BMW</b>                         | E8ST        | F 800 R                     | 09-16    | e1*0283                  | 6529000 -           |
|                                    | 4R80        | F 800 R                     | 17-      | e1*168/2013*<br>00029*   | 6529900 -           |
|                                    | 4R80        | F 800 R                     | 17-      | e1*168/2013*<br>00030*   | 6529900 -           |
|                                    | 2R10        | S 1000 R                    | 17-      | e1*168/2013*<br>00012*   | 6529201 -           |
|                                    | 2R10r       | S 1000 R                    | 17-      | e1*168/2013*<br>00013*   | 6529201 -           |
|                                    | K10         | S 1000 R                    | 14-      | e1*0421*05               | 6529201 -           |
|                                    | K10         | S 1000 XR                   | 15-      | e1*0421*07               | 6529201 -           |
|                                    | R12WR       | R 1200 R LC                 | 15-      | e1*0650*                 | 6529202 -           |
| <b>Honda</b>                       | JC61        | MSX 125                     | 13-      | e13*0628*                | 6529220 -           |
|                                    | JC75        | MSX 125 A                   | 17-      | e1*168/2013*<br>00080*   | 6529220 -           |
|                                    | PC45        | CB 500 F                    | 13-      | e13*0601*                | 6529211 -           |
|                                    | PC58        | CB 500 F                    | 17-      | e13*168/2013*<br>*00056* | 6529211 -           |
|                                    | PC46        | CB 500 X                    | 13-      | e13*0622*                | 6529211 -           |
|                                    | PC34        | CB 600/S Hornet             | 98-99    | K 016                    | 6530302 -           |
|                                    | PC34        | CB 600/S Hornet             | 00-02    | e13*0020*                | 6530302 -           |
|                                    | PC36        | CB 600 F/S Hornet           | 03-06    | e3*0101*                 | 6530302 -           |
|                                    | PC41        | CB 600 Hornet               | 07-      | e3*0454*                 | 6529007 -           |
|                                    | PC38        | CBF 600                     | 04-07    | e3*0231*                 | 6530319 -           |
|                                    | PC43        | CBF 600                     | 08-      | e3*0490*                 | 6529010 -           |
|                                    | RC75        | CB 650 F                    | 14-      | e13*0678*                | 6529221 -           |
|                                    | RC97        | CB 650 F                    | 17-      | e13*168/2013*<br>00098*  | 6529296 -           |
|                                    | SC48        | CB 900 Hornet               |          | e13*0051*                | 6530307 -           |
|                                    | SC58        | CBF 1000                    | 06-      | e3*0373*                 | 6529065 -           |
|                                    | SC60        | CB 1000 R                   | 08-      | e4*1912*                 | 6529091 -           |
|                                    | SC65        | CB 1100                     | 13-      | e4*2859*                 | 6529216 -           |
|                                    | SC64        | CBF 1000 F                  |          | e4*2395*                 | 6529165 -           |
| SC54                               | CB 1300 F   |                             | e4*0187* | 6529106 -                |                     |

Techn.Bericht Nr. /

Techn. Report No.:

Hersteller / Manufacturer:

Art / Kind /

Typ / Type

11-00091-CM-GBM-04

Fechter-Drive Motorsport GmbH

Bugspoiler für Krad / Engine spoiler for motor cycle

BS

Anlage / Enclosure 1

Verwendungsbereich

Application list

Seite/Page 2/4

| Fahrzeughersteller<br>Manufacturer | Typ<br>Type   | Handelsbezeichnung<br>Model | ABE EG                     | Teile Nr.<br>Part No. | Hinweise<br>Remarks |
|------------------------------------|---------------|-----------------------------|----------------------------|-----------------------|---------------------|
| Kawasaki                           | LE650A        | Versus 650                  | e1*0305*                   | 6529032               | -                   |
|                                    | ER650C        | ER-6n                       | e1*0409*                   | 6529121               | -                   |
|                                    | ZR750F        | ZR7                         | e1*0023*                   | 6530330               | -                   |
|                                    | ZR750F        | ZR7 S                       | e1*0023*                   | 6530330               | -                   |
|                                    | ER650H        | Z 650                       | 17- e1*168/2013*<br>00037* | 6529688               | -                   |
|                                    | ZR750J        | Z 750                       | 04-06 e1*0197*             | 6530313               | -                   |
|                                    | ZR750J        | Z 750 S                     | 04-06 e1*0197*             | 6530313               | -                   |
|                                    | ZR750L        | Z 750 07-                   | e1*0309*                   | 6529082               | -                   |
|                                    | ZR750N        | Z 750 R 11-                 | e1*0487*                   | 6530313               | -                   |
|                                    | ZR800A        | Z 800                       | 13- e4*2908*               | 6529203               | -                   |
|                                    | ZR800C        | Z 800 e                     | 13- e4*2909*               | 6529203               | -                   |
|                                    | ZR900B        | Z 900                       | 17- e1*168/2013*<br>00048* | 6529684               | -                   |
|                                    | ZRT00A        | Z 1000                      | 03-06 e1*0172*             | 6530349               | -                   |
|                                    | ZRT00B        | Z 1000                      | 07-09 e4*1275*             | 6529031               | -                   |
|                                    | ZRT00D        | Z 1000                      | 10- e4*2374*               | 6529160               | -                   |
|                                    | ZRT00H        | Z 1000                      | 17- e4*168/2013*<br>00028  | 6529160               | -                   |
|                                    | ZRT00H        | Z 1000 (R Edition)          | 17- e4*168/2013*<br>00028  | 6529923               | -                   |
|                                    | ZRT00F        | Z 1000                      | 14-- e4*3009*              | 6529923               | -                   |
| KTM                                | KTM Superduke | 1290 Superduke R            | e1*0620*                   | 6533130               | -                   |
| Suzuki                             | WVB9          | GSR 600                     | 06- e4*0721*               | 6529066               | -                   |
|                                    | AV            | SV 650/S                    | 99-02 K 329                | 6530323               | -                   |
|                                    | WVBY          | SV 650/S                    | 03- e4*0192*               | 6530338               | -                   |
|                                    | WCX0          | SV 650                      | 16- e4*168/2013<br>*00008* | 6530340               | -                   |
|                                    | WCX1          | SV 650                      | 16- e4*168/2013<br>*00008* | 6530340               | -                   |
|                                    | WVCX          | SFV 650 Gladius             | 09- e1*2102*               | 6529095               | -                   |
|                                    | GN77B         | GSF 600 Bandit /S           | 95-99 H008                 | 6530310               | -                   |
|                                    | WVA8          | GSF 600 Bandit /S           | 00-04 e4*0060*             | 6530310               | -                   |
|                                    | WVB5          | GSF 650 Bandit /S           | 05-06 e4*0359*             | 6529110               | -                   |
|                                    | WVCJ          | GSF 650 Bandit /S           | 07-08 e4*1342*             | 6529167               | -                   |
|                                    | WVCZ          | GSF 650 Bandit /S           | 09- e4*2163*               | 6529107               | -                   |
|                                    | C5            | GSR 750                     | 11- e4*2594*               | 6529184               | -                   |
|                                    | WVBX          | SV 1000 N                   | 03-06 e4*1091*             | 6530337               | -                   |
|                                    | WVBX          | SV 1000 S                   | 03-06 e4*1091*             | 6530337               | -                   |



Techn.Bericht Nr. /

Techn. Report No.:

Hersteller / Manufacturer:

Art / Kind /

Typ / Type

11-00091-CM-GBM-04

Fechter-Drive Motorsport GmbH

Bugspoiler für Krad / Engine spoiler for motor cycle

BS

Anlage / Enclosure 1

Verwendungsbereich

Application list

Seite/Page 3/4

| Fahrzeughersteller<br>Manufacturer | Typ<br>Type | Handelsbezeichnung<br>Model | ABE EG                    | Teile Nr.<br>Part No. | Hinweise<br>Remarks |
|------------------------------------|-------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|---------------------|
| Suzuki                             | GV75A       | GSF 1200 Bandit /S 96-00    | H 344                     | 6530316               | -                   |
|                                    | WVA9        | GSF 1200 Bandit /S 01-05    | e4*0086*                  | 6530316               | -                   |
|                                    | WVCB        | GSF 1200 Bandit /S 06-      | e4*0850*                  | 6529072               | -                   |
|                                    | WVCH        | GSF 1250 Bandit /S 07-09    | e4*1300*                  | 6529058               | -                   |
|                                    | WVCH        | GSF 1250 Bandit /S 10-      | e4*1300*                  | 6529107               | -                   |
|                                    | WVBN        | GSX 1400                    | e4*0116*                  | 6530314               | -                   |
| Triumph                            | D67LD       | Street-Triple 07-           | e11*0611*                 | 6529190               | -                   |
|                                    | D67LD       | Street-Triple R 08-         | e11*0611*                 | 6529190               | -                   |
|                                    | 515NJ       | Speed Triple S 06-10        | e11*0439*                 | 6529190               | -                   |
|                                    | L67LR       | Street Triple 12-           | e11*1512*                 | 6529230               | -                   |
|                                    | L67LR3      | Street Triple 12-           | e11*1533*                 | 6529230               | -                   |
| Yamaha                             | RJ19        | XJ6 /Diverson 09-           | e13*0323*                 | 6529123               | -                   |
|                                    | RJ02        | FZS 600                     | H988                      | 6530343               | -                   |
|                                    | RJ07        | FZ6 /Fazer 04-06            | e13*0072*                 | 6530325               | -                   |
|                                    | RJ14        | FZ6 /Fazer S2 07-           | e13*0111*                 | 6530325               | -                   |
|                                    | RJ22        | XJ6 /Diverson 12-           | e13*0551*                 | 6529239               | -                   |
|                                    | RM04        | MT 07 14-                   | e13*0660*                 | 6529236               | -                   |
|                                    | RM04        | MT 07 Moto Cage 14-         | e13*0660*                 | 6529236               | -                   |
|                                    | RM11        | XSR 700 16-                 | e13*168/2013<br>*00003*   | 6529236               | -                   |
|                                    | RM12        | XSR 700 16-                 | e13*168/2013<br>*00004*   | 6529236               | -                   |
|                                    | RM14        | MT-07 Tracer 16-            | e13*168/2013<br>*00024*   | 6529287               | -                   |
|                                    | RM15        | MT-07 Tracer 16-            | e13*168/2013<br>*00025*   | 6529287               | -                   |
|                                    | RM17        | MT-07 16-                   | e13*168/2013<br>*00040*   | 6529236               | -                   |
|                                    | RM18        | MT-07 16-                   | e13*168/2013<br>*00041*   | 6529236               | -                   |
|                                    | RN43        | MT-09 16-                   | e13*168/2013<br>*00002*02 | 6529235               | -                   |
|                                    | RN45        | MT-10 SP 16-                | e13*168/2013<br>*0008*    | 6529237               | -                   |
|                                    | RN43        | XSR 900 16-                 | e13*168/2013<br>*00002*   | 6529235               | -                   |
|                                    | RN29        | MT 09 14-                   | e13*0643*                 | 6529235               | -                   |
|                                    | RN29        | MT 09 Tracer 15-            | e13*0643*01               | 6529235               | -                   |
|                                    | RN45        | MT 10 16-                   | e13*168/2013<br>*00008*   | 6529237               | -                   |

Techn.Bericht Nr. /

*Techn. Report No.:*

Hersteller / *Manufacturer:*

Art / *Kind /*

Typ / *Type*

11-00091-CM-GBM-04

Fechter-Drive Motorsport GmbH

Bugspoiler für Krad / *Engine spoiler for motor cycle*

BS

Anlage / *Enclosure 1*

Verwendungsbereich

*Application list*

Seite/Page 4/4

| <b>Fahrzeughersteller<br/>Manufacturer</b> | <b>Typ<br/>Type</b> | <b>Handelsbezeichnung<br/>Model</b> | <b>ABE EG</b> | <b>Teile Nr.<br/>Part No.</b> | <b>Hinweise<br/>Remarks</b> |
|--|---------------------|-------------------------------------|---------------|-------------------------------|-----------------------------|
| <b>Yamaha</b>                              | RN06                | FZS 1000 Fazer                      | e1*0103*      | 6530347                       | -                           |
|  | RN16                | FZ1 /Fazer 10-                      | e13*0040*     | 6529068                       | -                           |
|  | 4PU                 | XJR 1200                            | G 978         | 6530339                       | -                           |
|  | RP02                | XJR 1300                            | K266          | 6530339                       | -                           |
|  | RP06                | XJR 1300                            | e1*0134*      | 6530339                       | -                           |
|  | RP10                | XJR 1300                            | e1*0204*      | 6530339                       | -                           |
|  | RP19                | XJR 1300                            | e13*0168*     | 6530339                       | -                           |

**UNGÜLTIGES MUSTER**



Techn.Bericht Nr. /

Techn. Report No.:

Hersteller / Manufacturer:

Art / Kind /

Typ / Type

11-00091-CM-GBM-04

Fechter-Drive Motorsport GmbH

Bugspoiler für Krad / Engine spoiler for motor cycle

BS

Anlage / Enclosure 2

Fotodokumentation /

Photo documentation

Seite / Page 1/1



Suzuki SV 650/A



Yamaha MT-07 Tracer



Kawasaki Z 650/Ninja 650



Kawasaki Z 900

**UNGÜLTIGES MUSTER**

§ 22 31077\*04

## GEWÄHRLEISTUNG

Sie haben auf alle unsere Produkte eine gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren.

Bitte beachten Sie, dass folgende Erscheinungen, die die Gebrauchstauglichkeit der Produkte nicht einschränken oder im Laufe des Produktlebenszyklus (z.B. als Verschleißerscheinung) auftreten können, kein Sachmangel und damit kein Gewährleistungsfall darstellen:

- **ästhetische Phänomene** (z.B. unerhebliche oder versteckte Schönheitsfehler)
- **thermisch bedingte Verfärbung/Fleckenbildung** bei Edelstahl-, Titan-, Aluminium- und Carbon-Auspuffanlagen
- **Alterserscheinungen** (z.B. Verblässen lackierter oder metallischer Oberflächen)
- **Verfärbungen durch Kondenswasser**

**FECHTER DRIVE** behält sich das Recht vor, die Erfüllung von Gewährleistungsansprüchen zu verweigern, wenn am Motorrad gegenüber dem Originalzustand technische Änderungen vorgenommen (z.B. Montage unserer Zubehörteile in Verbindung mit Zubehör- oder Originalkoffern, Fremdzubehör, Motorentuning etc.), die Produkte zu einem anderen als zu dem bestimmten Zweck benutzt bzw. eingesetzt oder unter Missachtung wichtiger Montagehinweise, Wartungs- und Inspektionsintervalle sowie Sicherheitshinweise übermäßig beansprucht worden sind.

## REINIGUNG & PFLEGE

Damit Sie lange Freude an Ihren Motorradzubehörteilen haben, sind **regelmäßige Reinigung und Pflege** sehr wichtig. Insbesondere nach Fahrten im Winter, bei Regen oder bei salzhaltiger Luft (z.B. in Küstennähe) sollten Sie Ihre Zubehörprodukte entsprechend reinigen und pflegen, da Wasser und Salz zu einer beschleunigten Korrosion führen können.

Verschmutzungen entfernen Sie am besten mit einem **sauberen weichen Schwamm** und **warmen Wasser**.

Spülen Sie den Schmutz unter einem **sanften Wasserstrahl** ab (Achtung: Das Spülen mit einem Hochdruck-Wasserstrahl, z.B. mit einem Dampfstrahler, kann das Produkt beschädigen).

Verwenden Sie **keine alkalischen und stark säurehaltigen Reinigungsmittel** wie z.B. Lösemittel, Benzin, Rostschutz, Entfernungsmittel und ähnliches. Diese Reinigungsmittel verhalten sich aggressiv gegenüber Kunststoffen und Gummibauteilen und greifen metallische Oberflächen an, was zu vorzeitiger Korrosion führen kann.

- **Verchromte Teile** lassen sich mit einer handelsüblichen Chrompolitur nach der Reinigung aufpolieren. Zusätzlich ist eine Konservierung mit Sprühöl oder -wachs empfehlenswert.
- Bei **Edelstahlauspuffanlagen** können thermisch bedingte Verfärbungen sowie hartnäckige Flecken nach der Reinigung mit einer handelsüblichen Politur entfernt werden.
- **Lackierte Oberflächen** können Sie durch die Verwendung handelsüblicher Lackkonservierer schützen.
- **Aluminium-Zubehörteile** können Sie mit handelsüblicher Aluminiumpolitur aufpolieren.
- **Lederprodukte** sollten nach der Reinigung mit handelsüblichem Lederfett eingefettet werden.

## WARRANTY

According to German law there is a legal warranty of two years on all of our products.

Please be aware of the fact, that the following aspects, that are not restricting the usability of the products or can appear during the product life cycle (f.i. as sign of wear), are no defect and therefore no warranty case:

- **aesthetic phenomenons** (f.i. insignificant or hidden defective appearance)
- **thermic conditioned discolouration/staining** on stainless steel, titan, aluminium and carbon exhaust systems
- **symptom of old age** (f.i. desaturation of lacquered or metallic surface)
- **discolouration due to condensation water**

**FECHTER DRIVE** reserves the right to refuse the completion of warranty claims, if there were technical changes compared to the motorcycle's original state made (f.i. mounting of our accessory parts in combination with accessory or original suitcases, external accessory parts, motor tuning etc.), the products were used in another than the particular purpose or were excessively used due to disregarding important mounting notes, service and inspection interval as well as security notes.

## CLEANING & CARE

To enjoy your motorcycle accessory parts for a long time, **regular cleaning and care** are very important. Especially after rides in winter, in rain or in saline air (f. i. inshore) you should clean and service your accessory parts adequately, because water and salt can result in an accelerated corrosion.

You can remove staining best with a **clean soft sponge** and **warm water**.

Wash up the dirt with a **soft water-jet** (attention: washing up with a high pressure water-jet, f.i. the use of a steam cleaner, can damage the product).

Do not use any alkaline or acidic cleanser such as solvent, benzine, rust-prevention, removal cleanser or the like. These cleanser act aggressively towards plastics and rubbers and attack metallic surfaces, so that early corrosion could be caused.

- **Chrome plated parts** can be polished with a standard chrome polish after cleaning. Additionally, a preservation with spray oil or spray wax is recommended.
- On **stainless steel exhaust systems** thermic conditioned discolouration and persistent staining can occur. These can be removed with a standard polish after cleaning.
- **Coated surfaces** can be protected by using a standard finish conserver.
- **Aluminium accessories** can be polished with a standard aluminium polish.
- **Leather products** should be oiled with a standard leather grease after cleaning.

**FECHTER DRIVE®**  
MOTORCYCLE EXPERIENCE

**FECHTER DRIVE Motorsport GmbH**

Michael-Becker-Str. 22 D-73235 Weilheim/Teck

Tel. +49(0)7023-95 23 0 Fax +49(0)7023-95 23 23

eMail [info@fechter.de](mailto:info@fechter.de) [www.fechter.de](http://www.fechter.de)